

ses at indbefatte, hvad humanitære eller lignende Hensyn maatte kræve.

Ved Udførelsen af Isbrydningstjenesten forudsættes, at danske og svenske Interesser varetages i saavidt muligt samme Grad.

Isbrydningstjenestens Opgave vil kunne udvides til at assistere ogsaa andet Skib end ovenfor nævnt under dettes Gennemsejling gennem det i Art. I nævnte Omraade paa saadanne Vilkaar, som de to Regeringer maatte fastsætte, eventuelt efter Forhandling med Regeringen i det Land, der kan have Interesse i, at Skibet opnaar Assistance.

Art. III.

Ved Løsningen af de Opgaver, som omhandles i Art. II, vil Isbryderledelsen anvise de til Raadighed staaende Isbrydere deres Arbejdsfelt og i det Omfang, som Omstændighederne til enhver Tid maatte tilsiige, yde Skibsfarten bedst mulig Vejledning angaaende Navigeringen gennem det i Art. I omhandlede Omraade, samt i Forbindelse dermed underrette Skibene, naar Isforholdene antager saadan Karakter, at Skibe, der er mindre egnede til at anvendes under vanskelige Isforhold, allerede i den almindelige Trafiks Interesse bør forblive i Havn eller paa anden beskyttet Plads.

Enhver af de to Regeringer vil i den Anledning paa hensigtsvarende Maade underlægge Isbryderledelsen de fornødne Organer til Opretholdelse af en effektiv Is-Efterretningstjeneste samt tillige stille til Ledelsens Raadighed de fornødne Organer til Opretholdelse af nødvendig Flyver-Rekognoscering. Indtil andet maatte blive bestemt, vil man fra svensk Side i paakommende Tilfælde paatage sig Flyver-Rekognosceringen i det nordlige Kattegat og Skagerak regnet fra en Linie fra Morup Tånge til Gjerrild Fyr og i Østersøen Øst for en Linie fra Trelleborg til Arkona Fyr; fra dansk Side vil man paatage sig Flyver-Rekognosceringen i det mellemliggende Afsnit. Naar Isforholdene gør det ønskeligt og muligt at forstærke Flyver-Rekognosceringen i det danske Afsnit, er man fra svensk Side villig til at træffe

fatta vad humanitära eller liknande hän-syn kunna påkalla.

Det förutsättes, att vid isbrytningstjänstens utförande danska och svenska intressen tillgodoses i såvitt möjligt lika mån.

Isbrytningstjänstens uppgift kan utsträckas till bispringande av även annat fartyg än här förut nämnts under dess genomsegling av det i Art. I nämnda området på sådana villkor, som av de båda regeringarna må komma att fastställas, eventuellt efter förhandling med regeringen i land, som kan hava intresse av att fartyget erhåller bistånd.

Art. III.

Vid fullföljandet av de i Art. II berörda uppgifterna skall isbrytningsledningen anvisa till buds stående isbrytarmateriel dess verksamhetsfält och i den utsträckning, vartill omständigheterna vid varje särskilt tillfälle föranleda, bereda fartygstrafiken den bästa möjliga vägledning för navigeringen genom det i Art. I angivna området, ävensom i samband härmed underrätta fartygen, när isförhållandena antaga sådan karaktär, att fartyg, som äro mindre väl utrustade för fart i svårare is, redan i den allmänna trafikens intresse skola kvarstanna i hamn eller på annan skyddad plats.

Vardera av de båda regeringarna skall i anledning härav på lämpligt sätt inordna under isbrytningsledningen organ, som erfordras för upprätthållandet av en effektiv isunderrättelsetjänst, samt tillika ställa till ledningens förfogande erforderliga organ för genomförandet av nödvändig isflygspaning. Intill dess annorlunda bestämts, utföres i förekommande fall isflygspaningen genom svensk försorg i norra Kattegatt och Skagerack räknat från en linje Morup Tånge till Gjerrilds fyr och i Östersjön ost om en linje Trälleborg till Arkona fyr samt genom dansk försorg i det mellanliggande distriktet. Då isförhållandena göra det önskvärt och möjligt, att isflygspaningen inom det danska distriktet förstärkes, är man från svensk sida beredd föranstalta om att viss del av de svenska flygförban-